

جامعة الزيتونــة الأردنيـة Al-Zaytoonah University of Jordan كلية الآداب Faculty of Arts



| QF04/0407-4.0E  | Study Plan for Bachelor program - Study Plan Development and Updating Procedures/ |
|-----------------|---|
| Q104/0407-4.012 | English Department  |

| Course Plan for Translation (Bachelor Program) No.: (2021-2022)            |              |                          |                    |  |  |  |  |  |
|--|--------------|--------------------------|--------------------|--|--|--|--|--|
| Approved by Deans Council by decision (09/19/2020-2021) dated (28/07/2021) |              |                          |                    |  |  |  |  |  |
| (132) Cro  | edit Hours   | Study system /           | hybrid program     |  |  |  |  |  |
| Type of specialty  | √ Humanities | □ Scientific / technical | □ Medical Sciences |  |  |  |  |  |

| Teaching style  | Percentag   | e of study plan hours / number | Model used (synchronous:<br>asynchronous) |
|---|-------------|--------------------------------|---|
| Complete e-learning courses                               | 20% /       | (27) C h                       | 1:1 (For THER. SAT.)                      |
| Blended Learning courses (For<br>Humanity)                | 39% /       | (51) C h                       | 1:1 (For SUN. TUE.) or (MON. WED.)        |
| Blended learning courses (for scientific and medical)     | 30% -50% Ma | ximum / number ( ) C h         | 1:1 (For SUN. TUE.) or (MON. WED.)        |
| Traditional learning courses (for humanity)               | 41% /       | (54) C h                       | 2:0 For all academic divisions            |
| Traditional learning courses (for scientific and medical) | () Ch 30% N | /inimum / number               | 2:0 For all academic divisions            |

Important note: (The teaching patterns of the subjects are distributed at all academic levels in the program) Program vision:

leadership in building specialized abilities in the field of translation, supported by the knowledge, skills as well as leading, creative and innovative competencies necessary for competitiveness in the global labor market, through the application of the latest translation technologies and modern education strategies.

Program mission and objectives:

1. Achieving the conformity of learning outcomes in all areas of specialization with the descriptors of the seventh level (knowledge, skills and competencies) within the National Qualifications Framework.

2. Integrating modern translation technology and employing it creatively in the pedagogical process to reach more effective learning and take into account the needs of the learner.

3. Enhancing the principle of self-sustainable lifelong learning, and highlighting the learner's creativity in light of global transformations through the application of various teaching and learning strategies.

4. Supplying the local market with its need of qualified translators in various fields and specializations.

5. Training graduates on the mechanisms of competition in the local, regional and global translation market.

Program learning outcomes ((MK= Main Knowledge, MS= Main Skills, MC= Main Competences)

|     | Main knowledge  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-----|---|--|--|--|--|--|--|--|--|
| MK1 | Distinguishing the characteristics of each of the successive stages of Translation Studies and possessing adequate knowledge of       |  |  |  |  |  |  |  |  |
|     | the leading theorists in the field.   |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MK2 | Analyzing and criticizing a variety of translation works.   |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MK3 | Familiarizing the student with literary writing in a creative way: (reports, articles, etc.).   |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MK4 | Appreciating the role of literary stages in consolidating human values, and highlighting the role of historical, religious and social |  |  |  |  |  |  |  |  |
|     | movements in the development of literature.   |  |  |  |  |  |  |  |  |
|     | Basic skills  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MS1 | Translating texts from various fields of knowledge in an accurate manner.   |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MS2 | Judging the quality of translated texts from Arabic into English and vice versa.  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MS3 | Mastery of consecutive interpreting skills in both languages.   |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MS4 | Mastery of simultaneous interpreting skills in both languages.  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|     | General competencies  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MC1 | Applying translation theories in analyzing translated texts.  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MC2 | Critical and analytical thinking in Arabic and English using research methods and information technology.                             |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MC3 | Using the rules of the Arabic and English languages correctly in the translation product (Written & Oral).                            |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MC4 | Using the principles of semantics properly.   |  |  |  |  |  |  |  |  |



## جامعة الزيتونـــة الأردنيـة Al-Zaytoonah University of Jordan كلية الآداب Faculty of Arts



| QF                  | 04/040              | 7-4.0E               | E          | Study H  | Plan for Bachelor program               | n - Stı<br>Engl |              |                 | evelopment and Updating Proment | ocedure  | s/   |
|---------------------|---------------------|----------------------|------------|----------|---|-----------------|--------------|-----------------|---------------------------------|----------|------|
| Teaching style      |                     |                      |            |          |   | Tł              | Pra          |                 | Indicative                      |          |      |
| Fully<br>electronic | Blended<br>learning | Traditional learning | Course No. |          | Course name                             | Credit hour     | Theory Hours | Practical Hours | Prerequisite<br>Co-requisite    | Semester | year |
| 1                   | . Re                | quirer               | nents (27) | Credit l | Hours                                   |                 |              |                 | •                               |          |      |
|                     | 1.1 N               | <b>landa</b>         | tory requ  | irement  | (21 credit hour)                        |                 |              |                 |                                 |          |      |
| •                   |                     |                      | 0420101    |          | Military Sciences                       | 3               | 3            | 0               |                                 | 1        | 1    |
|                     |                     |                      | 0420151    |          | National Education                      | 3               | 3            | 0               |                                 | 2        | 1    |
| •                   |                     |                      | 0420171    |          | Life Skills                             | 3               | 3            | 0               |                                 | 1        | 2    |
| •                   |                     |                      | 0420115    |          | Communication Skills in Arabic          | 3               | 3            | 0               | Remedial Arabic Language        | 1        | 1    |
| •                   |                     |                      | 0420123    |          | Communication Skills in English         | 3               | 3            | 0               | Remedial English Language       | 2        | 1    |
| •                   |                     |                      | 0420261    |          | Entrepreneurship and<br>Innovation      | 3               | 3            | 0               |                                 | 2        | 2    |
| •                   |                     |                      | 0420241    |          | Leadership and Social<br>Responsibility | 3               | 3            | 0               |                                 | 1        | 2    |
|                     | 1.2 Un              | iversit              | y elective | require  | ments(06 credit hour)                   |                 |              |                 |                                 |          |      |
|                     |                     |                      | 0420142    |          | Human Civilization                      | 3               | 3            | 0               |                                 | 1        | 1    |
| •                   |                     |                      | 0420253    |          | Development and<br>Environment          | 3               | 3            | 0               |                                 | 1        | 2    |
|                     |                     |                      | 0420172    |          | Digital Skills                          | 3               | 3            | 0               | Remedial computer skills        | 2        | 1    |
| •                   |                     |                      | 0420201    |          | First Aid                               | 3               | 3            | 0               |                                 | 2        | 2    |
|                     |                     |                      | 0420134    |          | Sports and Health                       | 3               | 3            | 0               |                                 | 1        | 1    |
|                     |                     |                      | 0420112    |          | Islamic Culture                         | 3               | 3            | 0               |                                 | 1        | 2    |
|                     |                     |                      | 0420392    |          | Principals of Psychology                | 3               | 3            | 0               |                                 | 1        | 3    |
| •                   |                     |                      | 0420341    |          | Principals of German<br>Language        | 3               | 3            | 0               |                                 | 2        | 3    |
|                     |                     |                      | 0420155    |          | Law in Life                             | 3               | 3            | 0               |                                 | 1        | 2    |

| Teac                | Teaching style      |                      |                  |  |             | П            | Pra             |                                    | Indica   | ative |
|---------------------|---------------------|----------------------|------------------|--|-------------|--------------|-----------------|------------------------------------|----------|-------|
| Fully<br>electronic | Blended<br>learning | Traditional learning | Course No.       | Course name                                    | Credit hour | Theory Hours | Practical Hours | Prerequisite<br>Co-requisite       | Semester | year  |
| 2                   | 2. Fa               | culty l              | Requirements (21 | ) Credit Hours                                 |             |              |                 |                                    |          |       |
|                     | •                   |                      | 0420157          | English Language Skills                        | 3           | 3            | 0               |                                    | 1        | 1     |
|                     | •                   |                      | 0420242          | Introduction to English<br>Literature          | 3           | 3            | 0               | English Language Skills            | 1        | 2     |
|                     | •                   |                      | 0420232          | Curricula and Teaching<br>Methods              | 3           | 3            | 0               |                                    | 1        | 2     |
|                     | •                   |                      | 0420342          | Short Story in English<br>Literature           | 3           | 3            | 0               | Introduction to English Literature | 2        | 2     |
|                     | •                   |                      | 0420346          | Introduction to Novel in<br>English Literature | 3           | 3            | 0               | Introduction to English Literature | 1        | 3     |
|                     | •                   |                      | 0403382          | New Trends in Teaching &<br>Learning           | 3           | 3            | 0               |                                    | 1        | 3     |
| •                   |                     |                      | 0420321          | Principles of Arabic Syntax<br>& Morphology    | 3           | 3            | 0               |                                    | 1        | 3     |



## جامعة الزيتونة الأردنية Al-Zaytoonah University of Jordan كلية الآداب Faculty of Arts



| QF04/0407-4.0E | Study Plan for Bachelor program - Study Plan Development and Updating Procedures/ |
|----------------|---|
| QF04/0407-4.0E | English Department  |

| Teachi                          | ng sty | yle                     |                 |  |             | T            | Pra             |   | Indic    | cative |
|---------------------------------|--------|-------------------------|-----------------|--|-------------|--------------|-----------------|---|----------|--------|
| learning<br>Fully<br>electronic |        | Traditional<br>learning | Course No.      | Course name                                    | Credit hour | Theory Hours | Practical Hours | Prerequisite<br>Co-requisite            | Semester | year   |
|                                 |        |                         | irements (84) C |  |             |              |                 | •                                       |          |        |
| 3.1 Mar                         | ndato  | ry req                  | uirements (72)  |  |             |              | 0               | 1                                       | 1        |        |
|                                 |        | •                       | 0404110         | Reading & Synthesis Skills (1)                 | 3           | 3            | 0               |   | 1        | 1      |
|                                 |        | •                       | 0404215         | Oral Communication Skills (1)                  | 3           | 3            | 0               |   | 1        | 1      |
|                                 |        | •                       | 0404231         | Introduction to English<br>Grammar             | 3           | 3            | 0               | Reading & Synthesis Skills (1)          | 2        | 1      |
|                                 |        |                         | 0404113         | Writing Skills (1)                             | 3           | 3            | 0               | Reading & Synthesis Skills (1)          | 1        | 2      |
|                                 | •      |                         | 0404252         | Principles & Theories of<br>Translation        | 3           | 3            | 0               | Reading & Synthesis Skills (1)          | 1        | 2      |
|                                 |        | •                       | 0404241         | Translating Various Texts<br>(E-A)             | 3           | 3            | 0               | Principles & Theories of<br>Translation | 2        | 2      |
|                                 |        |                         | 0404214         | Writing Skills (2)                             | 3           | 3            | 0               | Writing Skills (1)                      | 2        | 2      |
|                                 | •      |                         | 0404232         | Introduction to Linguistics                    | 3           | 3            | 0               | Introduction to English<br>Grammar      | 2        | 2      |
|                                 |        | •                       | 0404332         | Advanced English<br>Grammar                    | 3           | 3            | 0               | Introduction to English Grammar         | 2        | 2      |
|                                 |        | •                       | 0404242         | Translating Various Texts<br>(A-E)             | 3           | 3            | 0               | Translating Various Texts<br>(E-A)      | 1        | 3      |
|                                 |        | •                       | 0404345         | Translating in the Field of<br>Health Care     | 3           | 3            | 0               | Translating Various Texts<br>(E-A)      | 1        | 3      |
|                                 |        | •                       | 0404243         | Translating Media Texts (1)                    | 3           | 3            | 0               | Translating Various Texts<br>(E-A)      | 1        | 3      |
|                                 |        |                         | 0404271         | English Phonetics                              | 3           | 3            | 0               | Introduction to Linguistics             | 1        | 3      |
|                                 |        | •                       | 0404348         | Translating Legal Texts (1)                    | 3           | 3            | 0               | Translating Various Texts<br>(A-E)      | 1        | 3      |
|                                 |        | •                       | 0404344         | Translating Economic &<br>Administrative Texts | 3           | 3            | 0               | Translating Various Texts<br>(A-E)      | 2        | 3      |
|                                 | •      |                         | 0404337         | Semantics                                      | 3           | 3            | 0               | Introduction to Linguistics             | 2        | 3      |
|                                 | •      |                         | 0404347         | Translating Media Texts (2)                    | 3           | 3            | 0               | Translating Media Texts (1)             | 2        | 3      |
|                                 | •      |                         | 0404349         | Translating Legal Texts (2)                    | 3           | 3            | 0               | Translating Legal Texts (1)             | 2        | 3      |
|                                 |        | •                       | 0404441         | Audio-Visual Translation                       | 3           | 3            | 0               | Translating Various Texts<br>(E-A)      | 1        | 4      |
|                                 |        | •                       | 0404447         | Consecutive Interpreting<br>(E & A)            | 3           | 3            | 0               | Translating Various Texts<br>(A-E)      | 1        | 4      |
|                                 |        | •                       | 0404442         | Translation Criticism                          | 3           | 3            | 0               | Translating Various Texts<br>(A-E)      | 1        | 4      |
|                                 | •      |                         | 0404453         | Research Seminar in<br>Translation             | 3           | 3            | 0               | Criticizing Translated Texts            | 2        | 4      |
|                                 |        | •                       | 0404448         | Simultaneous Interpreting<br>(E & A)           | 3           | 3            | 0               | Translating Various Texts<br>(A-E)      | 2        | 4      |
|                                 | •      |                         | 0404446         | Field Training in<br>Translation               | 3           | 3            | 0               | Translating Various Texts<br>(A-E)      | 2        | 4      |



## جامعة الزيتونة الأردنية Al-Zaytoonah University of Jordan كلية الآداب Faculty of Arts



|     | QF04/   | QF04/0407-4.0E |              | Study Plan for Bachelor program - Study Plan Development and Updating Procedures/<br>English Department |   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |
|-----|---------|----------------|--------------|---|---|---|---|---|---|---|--|--|--|--|
|     | •       |                | 0404114      | Reading & Synthesis Skills<br>(2)   | 3 | 3 | 0 | Reading & Synthesis Skills (1)          | 2 | 1 |  |  |  |  |
|     |         | •              | 0404253      | Vocabulary Development  | 3 | 3 | 0 | Principles & Theories of<br>Translation | 2 | 2 |  |  |  |  |
|     |         |                | 0404336      | Stylistics  | 3 | 3 | 0 | Introduction to Linguistics             | 2 | 3 |  |  |  |  |
|     |         | •              | 0404443      | Computer-assisted<br>Translation  | 3 | 3 | 0 | Translating Various Texts<br>(E-A)      | 2 | 3 |  |  |  |  |
|     |         | •              | 0404440      | Translating Political and<br>Diplomatic Texts   | 3 | 3 | 0 | Translating Various Texts<br>(A-E)      | 1 | 4 |  |  |  |  |
|     | •       |                | 0404449      | Translating Literary Texts  | 3 | 3 | 0 | Translating Various Texts<br>(A-E)      | 2 | 4 |  |  |  |  |
| 3.3 | Support | ing requ       | irements (3) | credit hours  |   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |
|     |         | •              | 0401361      | Arabic Language for<br>Translation Purposes   |   |   |   |   | 1 | 2 |  |  |  |  |

| Teaching style     Course No.     Course name     ≍ ☺ | 2 < 9 - 2 Prerequisite Indicative |
|---|-----------------------------------|
|---|-----------------------------------|



جامعة الزيتونــة الأردنيـة Al-Zaytoonah University of Jordan كلية الآداب Faculty of Arts



| QF04/0407-4.0E      |                     |                      |      | Study Plan for Bachelor program - Study Plan Development and Updating Procedures/<br>English Department |                        |        |        |          |              |          |      |  |
|---------------------|---------------------|----------------------|------|---|------------------------|--------|--------|----------|--------------|----------|------|--|
| Fully<br>electronic | Blended<br>learning | Traditional learning |      |   |                        |        |        |          | Co-requisite | Semester | year |  |
| 1                   | l. Re               | quiren               | nent | s for a major f   | amily ( ) Credit Hours |        |        |          |              |          |      |  |
|                     |                     |                      |      |   |                        |        |        |          |              |          |      |  |
|                     |                     |                      |      |   |                        |        |        |          |              |          |      |  |
|                     |                     |                      |      |   |                        |        |        |          |              |          |      |  |
|                     |                     |                      |      |   |                        |        |        |          |              |          |      |  |
|                     |                     |                      |      |   |                        |        |        |          |              |          |      |  |
|                     |                     |                      |      |   |                        |        |        |          |              |          |      |  |
| Teaching style      |                     |                      |      |   |                        | Т      | Pr     |          |              | ative    |      |  |
| ele                 | B<br>le             | Tr:<br>le            | C    | 'ourse No   | Course name            | Credit | Theory | Practica | Prerequisite | Se       |      |  |

|                     |  |         |                    |            |             | E                           | T:              |                              |          |      |
|---------------------|--|---------|--------------------|------------|-------------|-----------------------------|-----------------|------------------------------|----------|------|
| Fully<br>electronic | Traditional<br>learning<br>Blended<br>learning |         | Course No.         |            | Credit hour | Theory Hours<br>Credit hour | Practical Hours | Prerequisite<br>Co-requisite | Semester | year |
| 2                   | . Ma   | njor re | quirements () Cre  | edit Hours |             |                             |                 |                              |          |      |
|                     |  |         |                    |            |             |                             |                 |                              |          |      |
|                     |  |         |                    |            |             |                             |                 |                              |          |      |
|                     |  |         |                    |            |             |                             |                 |                              |          |      |
|                     |  |         |                    |            |             |                             |                 |                              |          |      |
|                     |  |         |                    |            |             |                             |                 |                              |          |      |
| 4.1 M               | andato   | ory req | uirements ( ) cree | dit hours  |             |                             |                 |                              |          |      |
|                     |  |         |                    |            |             |                             |                 |                              |          |      |
|                     |  |         |                    |            |             |                             |                 |                              |          |      |
|                     |  |         |                    |            |             |                             |                 |                              |          |      |
|                     |  |         |                    |            |             |                             |                 |                              |          |      |
|                     |  |         |                    |            |             |                             |                 |                              |          |      |
| 4.2 e               | lective  | s requi | rements ( ) credi  | t hours    | 1           |                             | 1               |                              |          |      |
|                     |  |         |                    |            |             |                             |                 |                              |          |      |
|                     |  |         |                    |            |             |                             |                 |                              |          |      |
|                     |  |         |                    |            |             |                             |                 |                              |          |      |
|                     |  |         |                    |            |             |                             |                 |                              |          |      |
|                     |  |         |                    |            |             |                             |                 |                              |          |      |
| 4.3 su              | pporti   | ng req  | uirements ( ) cre  | dit hours  |             |                             |                 |                              |          |      |
|                     |  |         |                    |            |             |                             |                 |                              |          |      |
|                     |  |         |                    |            |             |                             |                 |                              |          |      |
|                     |  |         |                    |            |             |                             |                 |                              |          |      |

The end of the study plan for the major students

Subjects taught in the major for students of other majors (university requirements, college requirements, major family requirements, and support requirements)

| Teaching s<br>Blended<br>Fully<br>electronic | tyle Traditional learning | Course No. | Course name | Credit hour | Theory Hours | Practical Hours | The type of requirement and the recipient |
|--|---------------------------|------------|-------------|-------------|--------------|-----------------|---|
|  |                           |            |             |             |              |                 |   |



جامعة الزيتونة الأردنية Al-Zaytoonah University of Jordan كلية الآداب Faculty of Arts



| QF04/0407-4.0E |                                  |                          | E Study I  | Study Plan for Bachelor program - Study Plan Development and Updating Procedures/<br>English Department |             |              |                 |   |  |  |  |  |
|----------------|----------------------------------|--------------------------|------------|---|-------------|--------------|-----------------|---|--|--|--|--|
| . @            | ching sty<br>Blended<br>learning | yle Traditional learning | Course No. | Course name   | Credit hour | Theory Hours | Practical Hours | The type of requirement and the recipient |  |  |  |  |
|                |                                  |                          |            |   |             |              |                 |   |  |  |  |  |
|                |                                  |                          |            |   |             |              |                 |   |  |  |  |  |